



**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal**

Mardi 22 décembre 2015, à 20 h
Salle du Conseil – hôtel de ville

**REGULAR PUBLIC MEETING
of City Council**

Tuesday, December 22, 2015, at 8 p.m.
Council Chamber – City Hall

PROCÈS-VERBAL

Présents : Cyrille Simard, Maire
Me Marc Michaud, Directeur général
Chantal Dubé, secrétaire municipale adjointe

Conseillers :

Quartier 1	André Lang	Guy Voyer
Quartier 2	Denis M. Pelletier	Camille Roy
Quartier 3	Martin Albert	Gérald Morneau
Quartier 4	Charles Fournier	Jean-Guy Marquis

MINUTES

Present: Cyrille Simard, Mayor
Marc Michaud, CAO
Chantal Dubé, Assistant City Clerk

Councillors:

Ward 1:	André Lang	Guy Voyer
Ward 2:	Denis M. Pelletier	Camille Roy
Ward 3:	Martin Albert	Gérald Morneau
Ward 4:	Charles Fournier	Jean-Guy Marquis

Le conseiller Martin Albert procède avec la réflexion et le Maire procède avec la reconnaissance suivante : cinq athlètes d'Edmundston qui ont participé au Championnat panaméricain d'Ultimate Frisbee au Mexique (Pierre Girard, Joanie Michaud, Judith Laforest, Caroline Pagé et Manuel Lamontagne).

La réunion débute à 20 h 05 sous la présidence du Maire, Cyrille Simard.

Il est proposé par Gérald Morneau, appuyé de Denis M. Pelletier, que l'ordre du jour soit adopté tel qu'il a été présenté. Adoptée

Divulgence d'intérêt : Aucune

2015 -152 M. Jean-Guy Marquis demande d'apporter la précision de son vote « contre » au commentaire suivant la résolution 2015 -147 au procès-verbal du 17 novembre 2015.
M. Camille Roy propose que les procès-verbaux suivants soient reçus, tel qu'ils ont été modifiés :

- 17 novembre 2015 – Réunion ordinaire publique
- 24 novembre 2015 – Réunion extraordinaire publique

Appuyée par Jean-Guy Marquis Adoptée

Councillor Martin Albert proceeds with the reflexion and the Mayor proceeds with the following recognition: five athletes from Edmundston for their participation in the Pan American Ultimate Frisbee Championship 2015 which took place in Mexico (Pierre Girard, Joanie Michaud, Judith Laforest, Caroline Pagé and Manuel Lamontagne).

Mayor Cyrille Simard called the meeting to order at 8:05 p.m.

It was moved by Gérald Morneau, seconded by Denis M. Pelletier, that the agenda be adopted as presented. Carried

Disclosure of interest: None

2015 -152 Mr. Jean-Guy Marquis asks that it be identified that he had voted "against" in the comment following motion 2015 -147 in minutes of November 17, 2015.
Mr. Camille Roy moves that the following minutes be received as modified:

- November 17, 2015 – Regular public meeting
- November 24, 2015 – Special public meeting

Seconded by Jean-Guy Marquis Carried

PLAN MUNICIPAL ET ZONAGE

**MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE – RUE
COUTURIER, SECTEUR SAINT-JACQUES**

2015 -153 M. Guy Voyer propose que le Conseil municipal considère l'adoption d'un arrêté municipal modifiant l'Arrêté de zonage d'Edmundston no 33R pour les changements suivants :

- Modifier la désignation des propriétés NID nos 35046432 et 35178003, situées sur la rue Couturier, dans le secteur Saint-Jacques, à Edmundston, d'une zone « Institutionnelle (P2) » à une zone « Résidentielle uni et bi-familiale (R1) » (en partie) et « Conservation non constructible (A2) » (en partie).

IL EST RÉSOLU QUE le Conseil municipal convoque une réunion publique pour examiner les objections et commentaires au projet d'arrêté proposé, le 19 janvier 2016, à 20 h, en la salle du Conseil à l'hôtel de ville d'Edmundston; et que le secrétaire se charge, au nom et pour le compte du Conseil, de faire publier l'avis public prescrit par l'article 68 de la *Loi sur l'urbanisme* dans le journal « Info weekend » indiquant l'intention du Conseil, la date et le lieu de cette réunion publique.

Appuyée par André Lang Adoptée

ARRÊTÉS MUNICIPAUX

**11-2016 – ARRÊTÉ PORTANT SUR L'APPROBATION
DU BUDGET DE FONCTIONNEMENT DE LA SOCIÉTÉ
DE DÉVELOPPEMENT DU CENTRE DES AFFAIRES
D'EDMUNDSTON INC. POUR L'ANNÉE 2016**

La secrétaire municipale adjointe procède à la 1^{re} lecture en entier et à la 2^e lecture par titre de l'arrêté.

**31.4 – ARRÊTÉ MUNICIPAL D'EDMUNDSTON
DÉSIGNANT DES PARTIES DE ROUTES
ACCESSIBLES AUX VÉHICULES HORS ROUTE**

La secrétaire municipale adjointe procède à la 1^{re} lecture en entier et à la 2^e lecture par titre de l'arrêté.

MUNICIPAL PLAN AND ZONING

**AMENDMENT TO ZONING BY-LAW – COUTURIER
STREET, SAINT-JACQUES SECTOR**

2015 -153 Mr. Guy Voyer moves that the Municipal Council considers the adoption of a municipal by-law amending the Edmundston Zoning By-Law No. 33R for the following amendments:

- Change the designation of properties PID nos. 35046432 and 35178003, located on Couturier Street, in the Saint-Jacques sector, in Edmundston, from an "Institutional (P2)" zone to a "Single and two-family dwelling residential (R1)" zone (in part) and a "Conservation non constructible (A2)" zone (in part).

BE IT THEREFORE RESOLVED THAT the Municipal Council is calling a public meeting to examine the objections and comments regarding these amendments on January 19, 2016 at 8 p.m., in the Edmundston council chambers at City Hall, and that the Clerk be responsible, on behalf and for the interest of the Council, for advertising the public notice prescribed in section 68 of the *Community Planning Act* in "Info Weekend" newspaper, indicating the Council's intention, the date and the location of this public meeting.

Seconded by André Lang Carried

MUNICIPAL BY-LAWS

**11-2016 – A BY-LAW RESPECTING APPROVAL OF
THE OPERATING BUDGET FOR THE EDMUNDSTON
CENTRAL BUSINESS DEVELOPMENT CORPORATION
INC. FOR THE YEAR 2016**

The assistant city clerk proceeds with the first reading in its entirety and 2nd reading by title of the by-law.

**31.4 – EDMUNDSTON MUNICIPAL BY-LAW
DESIGNATING PORTIONS OF ROADS ACCESSIBLE
TO OFF-ROAD VEHICLES**

The assistant city clerk proceeds with the 1st reading in its entirety and 2nd reading by title of the by-law.

AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX

ADMINISTRATIF

**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE MGR.-W.-J.CONWAY –
NOMINATIONS**

2015 -154 M. Denis M. Pelletier propose que le conseiller Gérald Morneau soit nommé comme commissaire au sein de la Commission de la Bibliothèque publique Mgr.-W.-J.-Conway pour un mandat se terminant en mai 2016.
Appuyée par Martin Albert Adoptée

2015 -155 M. Martin Albert propose que monsieur Jacques Saindon soit nommé comme commissaire au sein de la Commission de la Bibliothèque publique Mgr.-W.-J.-Conway pour un mandat se terminant en mai 2018.
Appuyée par Denis M. Pelletier Adoptée

**ENTENTE – SERVICE DE RESTAURATION – ARÉNA
ET PALLADIUM**

2015 -156 M. André Lang propose que le Maire et le Secrétaire soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Le Légumier du Madawaska concernant une entente de location d'un an renouvelable, des restaurants du Palladium, du secteur Saint-Jacques, et de l'Aréna, du secteur Saint-Basile.
Appuyée par Charles Fournier Adoptée

POLITIQUE NO 12R2015 – DOTATION EN PERSONNEL

2015 -157 M. Jean-Guy Marquis propose que la politique administrative no 12R2015, intitulée « Dotation en personnel » soit adoptée.
Appuyée par Martin Albert Adoptée

DÉVELOPPEMENT

APPEL D'OFFRES – CAMION AUTOPOMPE-CITERNE

2015 -158 M. Gérald Morneau propose que le Service de sécurité incendie soit autorisé à faire l'acquisition d'un camion autopompe-citerne de Aéro-Feu Limitée pour un montant de 404 500 \$ (plus la taxe).
Appuyée par Camille Roy Adoptée

OTHER MUNICIPAL ISSUES

ADMINISTRATIVE

MGR. W. J. CONWAY LIBRARY – APPOINTMENTS

2015 -154 Mr. Denis M. Pelletier moves that Councillor Gérald Morneau be appointed as commissioner on the Mgr. W. J. Conway Public Library Commission for a mandate ending in May 2016.
Seconded by Martin Albert Carried

2015 -155 Mr. Martin Albert moves that Mr. Jacques Saindon be appointed as commissioner on the Mgr. W. J. Conway Public Library Commission for a mandate ending in May 2018.
Seconded by Denis M. Pelletier Carried

**AGREEMENT – FOOD SERVICES – ARENA AND
PALLADIUM**

2015 -156 Mr. André Lang moves that the Mayor and Clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Le Légumier du Madawaska regarding a one-year renewable rental agreement for the restaurants located at the Palladium, in Saint-Jacques sector, and at the Arena, in Saint-Basile sector.
Seconded by Charles Fournier Carried

POLICY NO. 12R2015 – STAFFING

2015 -157 Mr. Jean-Guy Marquis moves that the administrative policy no. 12R2015, entitled "Staffing" be adopted.
Seconded by Martin Albert Carried

DEVELOPMENT

TENDER CALL – PUMPER TANKER TRUCK

2015 -158 Mr. Gérald Morneau moves that the Department of Fire and Safety be authorized to purchase a pumper tanker truck from Aéro-Feu Limitée for the amount of \$404,500 (plus tax).
Seconded by Camille Roy Carried

**ENTENTE – GESTIONNAIRE DE PROJET –
AMPHITHÉÂTRE**

2015 -159 M. Martin Albert propose que le Maire et le Secrétaire soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Gestion Geni-Tech inc. concernant la gestion de projet pour la construction de l'amphithéâtre communautaire.
Appuyée par Camille Roy Adoptée

**AGREEMENT – PROJECT MANAGER –
AMPHITHEATRE**

2015 -159 Mr. Martin Albert moves that the Mayor and Clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Gestion Geni-Tech inc. regarding the project management for the construction of the community amphitheatre.
Seconded by Camille Roy Carried

ENTENTE – SERVICE-CONSEIL EN SCÉNOGRAPHIE

2015 -160 M. Jean-Guy Marquis propose que le Maire et le Secrétaire soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Trizart Alliance concernant une entente de services professionnels en scénographie.
Appuyée par André Lang Adoptée

AGREEMENT – SCENOGRAPHY CONSULTANT

2015 -160 Mr. Jean-Guy Marquis moves that the Mayor and Clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Trizart Alliance regarding a consultant agreement in scenography.
Seconded by André Lang Carried

RESSOURCES HUMAINES

HUMAN RESOURCES

**FORCE POLICIÈRE – NOMINATIONS À DES POSTES
PERMANENTS**

**POLICE FORCE – APPOINTMENTS TO PERMANENT
POSITIONS**

2015 -161 M. Camille Roy propose qu'à compter du 23 décembre 2015, Monsieur Michel Martin soit nommé, sous le regroupement syndical APPRRE, à un poste permanent pour la municipalité d'Edmundston.
Appuyée par Denis M. Pelletier Adoptée

2015 -161 Mr. Camille Roy moves that, as of December 23, 2015, Mr. Michel Martin be appointed to a permanent position for the municipality of Edmundston under the APPRRE union group.
Seconded by Denis M. Pelletier Carried

2015 -162 M. Gérald Morneau propose qu'à compter du 1^{er} mars 2016, Monsieur Scott Ringuette soit nommé, sous le regroupement syndical APPRRE, à un poste permanent pour la municipalité d'Edmundston.
Appuyée par Martin Albert Adoptée

2015 -162 Mr. Gérald Morneau moves that, as of March 1st, 2016, Mr. Scott Ringuette be appointed to a permanent position for the municipality of Edmundston under the APPRRE union group.
Seconded by Martin Albert Carried

2015 -163 M. Jean-Guy Marquis propose qu'à compter du 1^{er} mars 2016, Monsieur François Levesque soit nommé, sous le regroupement syndical APPRRE, à un poste permanent pour la municipalité d'Edmundston.
Appuyée par Camille Roy Adoptée

2015 -163 Mr. Jean-Guy Marquis moves that, as of March 1st, 2016, Mr. François Levesque be appointed to a permanent position for the municipality of Edmundston under the APPRRE union group.
Seconded by Camille Roy Carried

FINANCES

TRANSFERTS – FONDS DE RÉSERVE

FONDS D'EXPLOITATION GÉNÉRALE

2015 -164 M. Denis M. Pelletier propose que le trésorier ou son adjoint soit autorisé à effectuer le transfert d'un montant de 1 262 000 \$ provenant du fonds d'exploitation générale d'opérations au fonds de réserve capital général d'immobilisations.

Appuyée par Gérald Morneau Adoptée

2015 -165 M. Camille Roy propose que le trésorier ou son adjoint soit autorisé à effectuer le transfert d'un montant de 302 000 \$ provenant du fonds d'exploitation générale d'opérations au fonds de réserve fonctionnement général d'opérations.

Appuyée par Martin Albert Adoptée

FONDS DES SERVICES PUBLICS – EAU ET ÉGOUTS

2015 -166 M. Gérald Morneau propose que le trésorier ou son adjoint soit autorisé à effectuer le transfert d'un montant de 75 000 \$ provenant du fonds des services publics d'eau et d'égouts au fonds de réserve capital d'eau et d'égouts d'immobilisations.

Appuyée par Camille Roy Adoptée

2015 -167 M. André Lang propose que le trésorier ou son adjoint soit autorisé à effectuer le transfert d'un montant de 75 000 \$ provenant du fonds des services publics d'eau et d'égouts au fonds de réserve fonctionnement d'eau et d'égouts.

Appuyée par Guy Voyer Adoptée

FONDS DES SERVICES PUBLICS – ÉNERGIE

2015 -168 M. Jean-Guy Marquis propose que le trésorier ou son adjoint soit autorisé à effectuer le transfert d'un montant de 50 000 \$ provenant du fonds de fonctionnement des services publics d'énergie au fonds de réserve capital des services publics d'énergie d'immobilisations pour l'année 2015.

Appuyée par Charles Fournier Adoptée

FINANCE

TRANSFERS – RESERVE FUNDS

GENERAL FUNDS

2015 -164 Mr. Denis M. Pelletier moves that the Treasurer or his assistant be authorized to make a transfer of an amount of \$1,262,000 from the general operational fund to the general capital reserve fund.

Seconded by Gérald Morneau Carried

2015 -165 Mr. Camille Roy moves that the Treasurer or his assistant be authorized to make a transfer of an amount of \$302,000 from the general operational fund to the general operations reserve fund.

Seconded by Martin Albert Carried

WATER AND SEWER UTILITY FUND

2015 -166 Mr. Gérald Morneau moves that the Treasurer or his assistant be authorized to make a transfer of an amount of \$75,000 from the Water and Sewer utility fund to the Water and Sewer capital reserve fund.

Seconded by Camille Roy Carried

2015 -167 Mr. André Lang moves that the Treasurer or his assistant be authorized to make a transfer of an amount of \$75,000 from the Water and Sewer utility fund to the Water and Sewer operational reserve fund.

Seconded by Guy Voyer Carried

ENERGY UTILITY FUND

2015 -168 Mr. Jean-Guy Marquis moves that the Treasurer or his assistant be authorized to make a transfer of an amount of \$50,000 from the Energy utility fund to the Energy capital reserve fund for 2015.

Seconded by Charles Fournier Carried

BUDGETS 2016

M. Marco Daigle, directeur des services administratifs et trésorier, fait la présentation des budgets 2016.

FONDS D'EXPLOITATION GÉNÉRALE

Les conseillers Guy Voyer et Denis M. Pelletier remercient et félicitent le personnel pour leur travail dans la préparation des budgets.

2015 -169 M. Guy Voyer propose que le Conseil municipal d'Edmundston accepte que la somme de 30 970 725 \$ soit le budget total de la municipalité pour l'année 2016, que la somme de 22 229 712 \$ soit le mandat de la municipalité, et que le taux d'imposition soit de 1,6350 \$ du 100 \$ d'évaluation pour la municipalité.

Le Conseil ordonne et prescrit que le mandat soit prélevé par le Ministre des Gouvernements locaux sur l'évaluation des propriétés immobilières qui sont imposables en vertu de la *Loi sur l'évaluation* et se trouvant dans le territoire de la municipalité d'Edmundston.

Appuyée par Denis M. Pelletier Adoptée

FONDS DES SERVICES PUBLICS – EAU ET ÉGOUTS

2015 -170 M. Gérald Morneau propose que le Conseil municipal d'Edmundston décide qu'en vertu de l'alinéa 189(4) de la *Loi sur les municipalités*, le budget total de fonctionnement du service d'eau et d'égouts pour l'année 2016 comprenne des revenus de 6 508 679 \$ et des dépenses de 6 508 679 \$ et que 750,00 \$ soit le tarif annuel de base sur l'ensemble du territoire.

Appuyée par Guy Voyer Adoptée

FONDS DES SERVICES PUBLICS – ÉNERGIE

2015 -171 M. Camille Roy propose que le Conseil municipal d'Edmundston décide qu'en vertu de l'alinéa 189(4) de la *Loi sur les municipalités*, le budget total de fonctionnement du Service d'énergie pour l'année 2016 comprenne des revenus de 33 344 619 \$ et des dépenses de 33 344 619 \$.

Appuyée par Jean-Guy Marquis Adoptée

M. le Maire fait la lecture d'un communiqué concernant l'adoption des budgets 2016.

2016 BUDGETS

Mr. Marco Daigle, Administrative Services Director and Treasurer, presents the 2016 budgets.

GENERAL OPERATION FUND

Councillors Guy Voyer and Denis M. Pelletier thank and congratulate the staff for their work in the preparation of the budgets.

2015 -169 Mr. Guy Voyer moves that the Edmundston City Council accepts that the sum of \$30,970,725 be the total budget of the municipality for the year 2016, that the sum of \$22,229,712 be the warrant of the municipality, and that the tax rate be of \$1.6350 per \$100 of assessment for the municipality.

The Council orders and directs the levying by the Minister of Local Government of said amount on real property liable to taxation under the *Assessment Act* within the municipality of Edmundston.

Seconded by Denis M. Pelletier Carried

WATER AND SEWER UTILITY FUND

2015 -170 Mr. Gérald Morneau moves that the Edmundston City Council decides that pursuant to section 189(4) of the *Municipalities Act*, the total operating budget for the Water and Sewer Department for the year 2016 includes revenues of \$6,508,679 and expenses of \$6,508,679 and that \$750 be the annual basic fee for the entire territory.

Seconded by Guy Voyer Carried

ENERGY UTILITY FUND

2015 -171 Mr. Camille Roy moves that the Edmundston City Council decides that pursuant to section 189(4) of the *Municipalities Act*, the total operating budget for the Energy Department for the year 2016 includes revenues of \$33,344,619 and expenses of \$33,344,619.

Seconded by Jean-Guy Marquis Carried

Mr. Mayor reads a press release concerning the adoption of the 2016 budgets.

PLAN D'INVESTISSEMENTS 2016

FONDS D'EXPLOITATION LOCALE

2015 -172 M. Martin Albert propose que le plan d'investissements 2016 du Fonds d'exploitation générale soit adopté tel que présenté.
 Appuyée par André Lang Adoptée

DEMANDES D'AUTORISATION D'EMPRUNT

2015 -173 M. Denis M. Pelletier propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 2 200 000 \$ servant aux fins suivantes :

Service	Durée	Montant
Service administration générale	5 ans	103 000 \$
Service administration générale	10 ans	466 000 \$
Service de protection	5 ans	72 000 \$
Service récréatif et culturel	5 ans	112 000 \$
Service récréatif et culturel	10 ans	103 000 \$
Service relatif aux transports	5 ans	98 000 \$
Service relatif aux transports	10 ans	1 246 000 \$
Total		2 200 000 \$

Appuyée par Gérald Morneau Adoptée

FONDS DES SERVICES PUBLICS – EAU ET ÉGOUTS

2015 -174 M. Guy Voyer propose que le plan d'investissements 2016 du Fonds des services publics d'eau et d'égouts soit adopté tel que présenté.
 Appuyée par Charles Fournier Adoptée

DEMANDES D'AUTORISATION D'EMPRUNT

2015 -175 M. Martin Albert propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 370 000 \$ servant aux fins suivantes :

Service Eau et Égouts	Durée	Montant
Amélioration réseau - égouts	5 ans	170 000 \$
Amélioration réseau - égouts	10 ans	40 000 \$
Amélioration réseau - eau	10 ans	160 000 \$
Total		370 000 \$

Appuyée par Guy Voyer Adoptée

2016 INVESTMENT PLANS

LOCAL IMPROVEMENT FUND

2015 -172 Mr. Martin Albert moved to adopt the 2016 investment plan for the local improvement fund as presented.
 Seconded by André Lang Carried

LOAN AUTHORIZATION REQUEST

2015 -173 Mr. Denis M. Pelletier moved that the Municipality of Edmundston submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow money in an amount not to exceed \$2,200,000 for the following purposes:

Department	Term	Amount
General Administration Dept.	5 years	\$103,000
General Administration Dept.	10 years	\$466,000
Protection Department	5 years	\$72,000
Recreation and Culture Department	5 years	\$112,000
Recreation and Culture Department	10 years	\$103,000
Transportation Department	5 years	\$98,000
Transportation Department	10 years	\$1,246,000
Total		\$2,200,000

Seconded by Gérald Morneau Carried

WATER AND SEWER FUND

2015 -174 Mr. Guy Voyer moved to adopt the 2016 Investment Plan for the Water and Sewer Fund as presented.
 Seconded by Charles Fournier Carried

LOAN AUTHORIZATION REQUEST

2015 -175 Mr. Martin Albert moved that the Municipality of Edmundston submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow money in an amount not to exceed \$370,000 for the following purposes:

Water and Sewer Department	Term	Amount
Network improvement – sewer	5 years	\$170,000
Network improvement – sewer	10 years	\$40,000
Network improvement – water	10 years	\$160,000
Total		\$370,000

Seconded by Guy Voyer Carried

FONDS D'ÉNERGIE

2015 -176 M. Jean-Guy Marquis propose que le plan d'investissements 2016 du Fonds des services publics d'énergie soit adopté tel que présenté.
Appuyée par André Lang Adoptée

M. le Maire fait la lecture d'un communiqué concernant l'adoption des plans d'investissements 2016.

EAU ET ÉGOUTS – BARÈME DE TARIFS – ARRÊTÉ MUNICIPAL NO 24R2013

2015 -177 M. Charles Fournier propose que le nouveau barème de tarifs 2016 pour les services d'eau et d'égouts d'Edmundston soit adopté.
Appuyée par Martin Albert Adoptée

INFORMATION GÉNÉRALE

- Prochaine réunion publique
 - Réunion ordinaire publique – mardi 19 janvier 2016, à 20 h
- Résumé des dépenses encourues par les membres du conseil – novembre 2015

PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucun commentaire n'est apporté.

M. le Maire souhaite une belle période des fêtes à tous et le conseil municipal chante un chant pour l'occasion.

CLÔTURE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT

Il y eut ajournement de la réunion proposé par Gérald Morneau à 20 h 49.

ENERGY UTILITY FUND

2015 -176 Mr. Jean-Guy Marquis moved that the 2016 Investment Plan of the Energy Fund be adopted as presented .
Seconded by André Lang Carried

Mr. Mayor reads a press release concerning the adoption of the 2016 investment plans.

WATER AND SEWER SERVICES – RATES SCHEDULE – BY-LAW NO. 24R2013

2015 -177 Mr. Charles Fournier moves that the new 2016 rates schedule for the Edmundston water and sewer rates be adopted.
Seconded by Martin Albert Carried

GENERAL INFORMATION

- Next public meeting
 - Regular public meeting – Tuesday, January 19, 2016, at 8 p.m.
- Council members expenses – November 2015

PERIOD OF QUESTIONS

No comment was brought.

Mr. Mayor wishes happy holidays to all and the Municipal Council sings a song for the occasion.

ADJOURNMENT

Adjournment moved by Gérald Morneau at 8:49 p.m.



Cyrille Simard
Maire / Mayor



Chantal Dubé
Secrétaire municipale adjointe / Assistant City Clerk